

Serie - CPW_{plus}

(P.N. 9009, Rev. D2, Marzo 2017)

Manuale d'istruzione



INDICE

INDICE	1
1.0 INTRODUZIONE.....	3
2.0 SPECIFICAZIONI	4
3.0 INSTALLAZIONE.....	5
3.1 RIMOZIONE IMBALLO	5
3.2 POSIZIONE DELLA BILANCIA	6
3.3 MONTAGGIO DELLA BILANCIA	7
3.3.1 MONTAGGIO DELLA SERIE CPW _{plus} STANDARD.....	7
3.3.2 MONTAGGIO DELLA SERIE CPW _{plus} M & L.....	8
4.0 TASTIERA	9
5.0 DISPLAY.....	9
6.0 SIMBOLI E INDICATORI	9
7.0 BATTERIA	10
8.0 RETROILLUMINAZIONE.....	10
9.0 AUTO SPEGNIMENTO	11
10.0 FUNZIONAMENTO.....	11
10.1 ACCENSIONE DELLA BILANCIA.....	11
10.2 AZZERAMENTO	11
10.3 TARATURA.....	12
10.4 SELEZIONE DELLE UNITÀ	13
10.5 PESATURA.....	13
11.0 INTERFACCIA RS-232.....	14
12.0 CALIBRATURA.....	15
13.0 INSTALLAZIONE DEI PARAMETRI.....	17
13.1 PARAMETRI DELL'UTENTE	17
13.1.1 SPEGNIMENTO AUTOMATICO.....	17
13.1.2 ATTIVARE LA RETROILLUMINAZIONE	18
13.1.3 ABILITARE LE UNITA'	18
13.1.4 INDIRIZZO DI COMUNICAZIONE	19
13.1.5 SELEZIONE VELOCITÀ DI TRASMISSIONE (BAUD RATE).....	19
13.1.6 SELEZIONE DI BIT RATE E PARITÀ	20
13.1.7 SELEZIONE MODALITA' DI TRASMISSIONE	20
13.1.8 SELEZIONE FUNZIONE "HOLD"	21
13.1.9 METTERE LIMITE DI TEMPO SULLA FUNZIONE "HOLD"	21
13.2 PARAMETRI TECNICI.....	23
13.2.1 FILTRO	23
13.2.2 RINTRACCIABILITA' DELLO ZERO	24
13.2.3 CAMPO DI STABILITA'.....	24
13.2.4 RINTRACCIABILITA' DI STABILITA'	25
13.3 PARAMETRI DI FABBRICA.....	25
14.0 MESSAGGI DI ERRORE.....	26
15.0 PEZZI DI RICAMBIO E ACCESSORI.....	27
16.0 INFORMAZIONE DI SERVIZIO	28
17.0 INFORMAZIONE DI GARANZIA.....	29
18.0 APPENDICE	30

1.0 INTRODUZIONE

Le serie bilance CPWplus hanno una piattaforma in acciaio inossidabile su una struttura in acciaio e un indicatore con un ampio display LCD retroilluminato. La tastiera resistente all'acqua ha 4 tasti di funzione facile da usare: [On/Off], [Print/Hold], [Unit], e [Tare/Zero]. Tutte le bilance vengono fornite con un modulo di alimentazione di elettricità'.

CPW_{plus}



Base 300 x 300mm
con 6 x batterie misura AA

CPW_{plus} M



Base 500 x 500mm
Con batterie interne ricaricabili

CPW_{plus} L



Base 900 x 600mm
con manico, ruote e batterie interne
ricaricabili

2.0 SPECIFICAZIONI

→ Modello	CPW _{plus} 35 CPW _{plus} 35M CPW _{plus} 35L	CPW _{plus} 75 CPW _{plus} 75M CPW _{plus} 75L	CPW _{plus} 150 CPW _{plus} 150M CPW _{plus} 150L	CPW _{plus} 200 CPW _{plus} 200M CPW _{plus} 200L	CPW _{plus} 300L
Capacita' x Precisione d=e=	35 kg x 0.01kg 75 lb x 0.02 lb 1200 oz x 0.5 oz	75 kg x 0.02 kg 165 lbx 0.05 lb 2640 oz x 1 oz	150 kg x 0.05 kg 330 lb x 0.1 lb 5280 oz x 2 oz	200 kg x 0.05kg 440 lb x 0.1 lb 7040 oz x 2 oz	300 kg x 0.1kg 660 lb x 0.2 lb 10560oz x 5 oz 659 lb:16 oz x 5 oz
Ripetibilita'	0.01 kg / 0.02 lb	0.02 kg / 0.05 lb	0.05 kg / 0.1 lb	0.05 kg / 0.1 lb	0.1 kg / 0.2 lb
Linearita'	0.02 kg / 0.04 lb	0.04 kg / 0.1 lb	0.10 kg / 0.2 lb	0.10 kg / 0.2 lb	0.2 kg / 0.4 lb

→ Serie	CPW _{plus}	CPW _{plus} – M	CPW _{plus} - L
Misura della piattaforma	300 x 300 mm	500 x 500 mm	900 x 600 mm
Scelta di alimentazione:			
Adattatore di energia	12 VDC 500 mA (Sud Africa 12VDC @ 500mA)	12 VDC 800 mA	12 VDC 800 mA
6 xBatterie AA	✓		
Batteria Interna ricaricabile (~ 60 hrs)		✓	✓
Peso netto	4 kg / 8.8 lb	8.9 kg / 19.6 lb – M	14.4 kg / 31.7 lb
Dimensioni dell' indicatore (l x p x alt.)	220 x 95 x 43 mm		
Montaggio dell' Indicatore	Cavo		
Tempo di stabilizzazione	2 - 3 secondi		
Campo di Taratura	Fino alla portata massima di sottrazione		
Unita' di peso	kg, lb, oz, lb:oz		
Calibratura	Esterna automatica – Peso di calibratura da scegliere dall' utente		
Interfaccia	Bi-direzionale RS-232		
Grado di protezione	IPX0		
Temperatura di esercizio	0°C to 40°C		
Umidita'	10% ~ 80% RH senza condensa		
Display	25 mm LCD con digitali retroilluminati con indicazioni kg, lb, oz, lb:oz e batteria bassa, stabilita', zero, peso netto e simbolo di "Hold"		
Tastiera	Interruttore meccanico sotto copertura		
Custodia	Indicatore: Alluminio - Piattaforma: Base in acciaio e piatto in acciaio inossidabile		
Applicazioni	Pesatura, peso animali (dinamica), display "Hold"		

3.0 INSTALLAZIONE

3.1 RIMOZIONE IMBALLO

Le bilance sono consegnate come segue:

Standard CPW_{plus}

- ✓ Indicatore CPW_{plus} con mensola e 2 viti
- ✓ Piattaforma
- ✓ Piatto in acciaio inossidabile
- ✓ Fornitore di energia
- ✓ Manuale d'istruzione

CPW_{plus} M

- ✓ Indicatore CPW_{plus} con mensola e 2 vite
- ✓ Piattaforma
- ✓ Piatto in acciaio inossidabile
- ✓ Fornitore di energia
- ✓ Manuale d'istruzione
- ✓ Batteria interna ricaricabile

CPW_{plus} L

- ✓ Indicatore CPW_{plus} con mensola e 2 viti
- ✓ Piattaforma (Incluse ruote e manico per permettere uno spostamento facile)
- ✓ Piatto in acciaio inossidabile
- ✓ Fornitore di energia
- ✓ Manuale d'istruzione
- ✓ Batteria interna ricaricabile

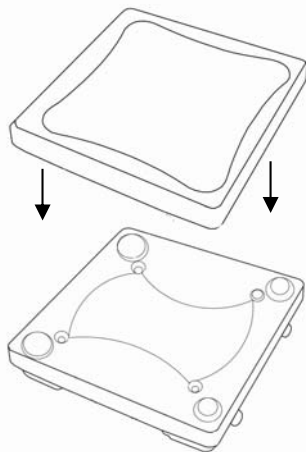
3.2 POSIZIONE DELLA BILANCIA

- La bilancia non deve essere posta in una localita' che ne riduca la precisione.
- Evitare sbalzi di temperatura. Non posizionare la bilancia alla luce diretta del sole.
- Evitare superfici non adeguate. Il piano di appoggio o pavimento deve essere rigido ed esente da vibrazioni.
- Evitare alimentazione di energia instabile. Non usare la bilancia vicino a grandi utilizzatori di energia elettrica come apparecchiature per saldatura o grandi motori.
- Non collocare la bilancia vicino a macchiari che producono vibrazioni.
- Grado di protezione: IPX0
Evitare umidità elevata che potrebbe causare condensazione. Evitare contatto diretto con l'acqua. Non spruzzare o immergere la bilancia in acqua..
- Evitare correnti d'aria come da ventole o porte aperte. Non posizionare la bilancia vicino a finestre aperte o sbocchi dell'aria condizionata.
- Mantenere le bilance pulite. Non accatastare materiale sulle bilance quando non sono in uso.
- Le versioni **CPWplus L** includono ruote e una maniglia per permettere un facile spostamento; tuttavia non cercare di spostare la bilancia con qualsiasi peso sulla piattaforma.

3.3 MONTAGGIO DELLA BILANCIA

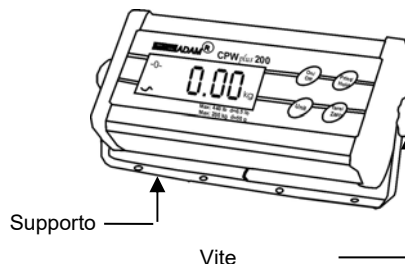
3.3.1 MONTAGGIO DELLA SERIE CPW_{plus} STANDARD

1> Rimuovere le parti dall' imballaggio con cautela. Mettere la base su una superficie rigida. Mettere il piatto in acciaio inossidabile sulla base, se non è già installato.



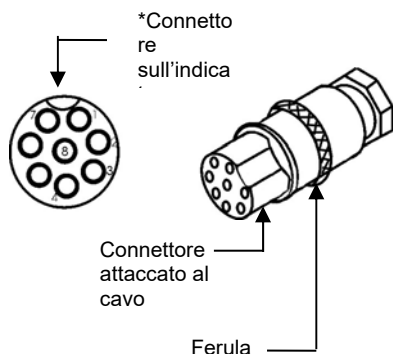
2> L'indicatore è imballato separatamente ed è collegato ad un supporto con l'aiuto di due viti.

Attenzione: Non installare le viti senza il supporto.



Per regolare l'angolo dell'indicatore, utilizzare le due viti sul lato del supporto che collega l'indicatore.

3> Quindi collegare il cavo attaccato alla base del connettore sul retro dell'indicatore. Serrare la ferula per fissare il cavo.



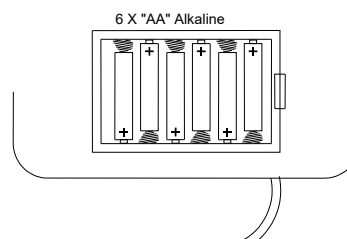
NOTA: Evitare di piegare spesso cavo e connettore quando si sposta la bilancia per evitare nel tempo di indebolirne i fili e causare un malfunzionamento.

*Connettore sull'indicatore

4> .
L'alimentazione può essere fornita tramite l'adattatore di alimentazione di rete o tramite batterie all'interno della bilancia (6 x AA).

Rimuovere il coperchio dal vano batterie sotto la bilancia. Installare sei batterie alcaline AA come illustrato di seguito.

NOTA: Batterie ricaricabili (1,2 volt) non funzionerebbero. Solo batterie alcaline devono essere usate.



NOTA: La retroilluminazione deve essere impostata su OFF per prolungare la durata delle batterie. Vedere la sezione 13.1.2

MONTAGGIO DELL'INDICATORE - L'indicatore fissato sul supporto può essere montato in 3 modi. Per regolare l'angolo dell'indicatore, utilizzare le due viti sul lato del supporto che collega l'indicatore.

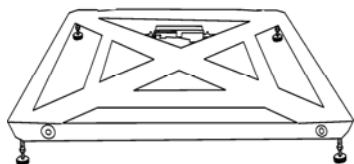
1. **Posare sul banco di lavoro** - Semplicemente inserire l'indicatore fissato al supporto sul banco di lavoro ad angolo.

2. **Fissare alla base della bilancia** - Ci sono due viti sul fondo (opposte all' ingresso di energia e le porte RS-232). Togliere le viti dalla base e usarle per fissare il supporto alla base.

3. **Montaggio su parete** - Usare due viti adatte (non incluse) per fissare il supporto al muro.

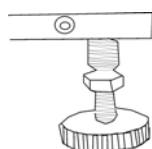
3.3.2 MONTAGGIO DELLA SERIE CPW_{plus} M & L

1 Rimuovere le parti dall' imballaggio con cautela. Posare la base su un piano rigido.



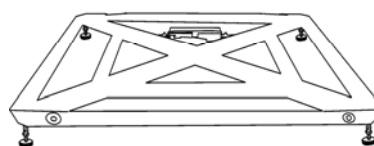
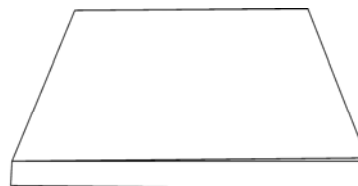
Livellare la base usando i quattro piedini regolabili.

Piedini



Piedini regolabili

2 Mettere il piatto in acciaio inossidabile sulla base, se non è già montato.



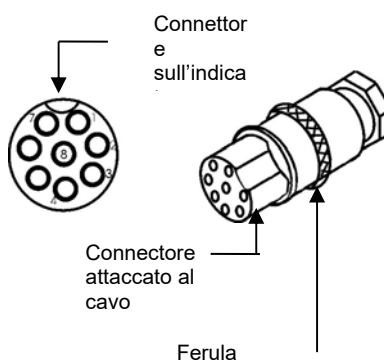
Per il modello CPWplus L, posare il tappetino in gomma sul piatto per pesatura animali.

3 L'indicatore è imballato separatamente ed è collegato ad un supporto con l'aiuto di due viti. Come mostrato sopra.

Le bilancie CPWplus-W comprendono un supporto per sostenere l'indicatore. Fissare il supporto alla base utilizzando le 2 viti fornite.

Per regolare l'angolo dell'indicatore, utilizzare le due viti sul lato del supporto che collega l'indicatore. L'indicatore può essere posizionato su qualsiasi superficie piana o montato su una parete.


4 Mettere il cavo collegato alla base del connettore sul retro dell'indicatore. Serrare la ferula per fissare il cavo.



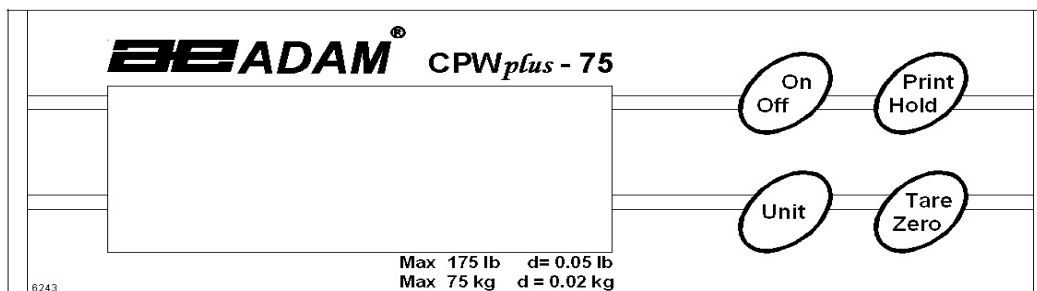
*Connettor sull'indicatore

NOTA: Quando la bilancia viene spostata fare attenzione a non piegare troppo cavo e connettore, perché nel tempo se ne possono indebolire i fili e causare malfunzioni.

NOTA: Le versioni CPWplus M e L hanno una batteria ricaricabile nell'unità di base. L'indicatore deve essere collegato alla base per caricare la batteria. Per ricaricare la batteria interna, collegare il modulo di alimentazione nella parte posteriore dell'indicatore e applicare energia.

Prima di usare le parti contrassegnate con il simbolo  si prega di leggere il manuale d' istruzioni e operare con cautela per evitare rischi.

4.0 TASTIERA



[On / Off]	Accende e spegne la bilancia solamente
[Print/Hold]	Manda data via RS-232 e si abbina con le funzioni "Hold" se abilitato
[Unit]	Scelta di kilogrammi, libbre, once o libbre-once
[Tare/Zero]	Mette il display a zero o zero - netto riservando il peso attuale nella memoria di tara.

5.0 DISPLAY



6.0 SIMBOLI E INDICATORI

Simboli	Descrizione
→0←	La bilancia e' in posizione zero.
S	Il risultato di peso e' stabile.
kg , lb, oz or lb-oz	Unita' di peso attiva
Battery icon	Batteria bassa
:	Quando pesa in libbre : once
Net	Il peso netto e' mostrato
Hold	Il display e' trattenuto come parametro "Hold" di messa a punto (Vedere sezione 9.8 e 9.9)

7.0 BATTERIA

- Le bilancie modello CPWplus standard possono essere azionate da 6 x AA batterie, se desiderato.
- Le Bilance CPWplus-W, CPWplus-M e CPWplus-L hanno una batteria interna ricaricabile. Quando la batteria è scarica un simbolo sul display si accende. La batteria deve essere caricata quando il simbolo e' attivato.
- Per caricare la batteria, collegare il modulo di alimentazione alla parte posteriore dell'indicatore e applicare energia. La bilancia non deve necessariamente essere accesa. **L'indicatore deve essere fissato alla base per caricare le batterie.**
- La batteria deve essere caricata per 12 ore per una piena capacità. La durata della batteria è di circa 60 ore.
- Le batterie interne ricaricabili possono essere cambiate, ma, per favore, prima chiedere assistenza tecnica presso il vostro rivenditore o ADAM Equipment. Le batterie di ricambio dovrebbero essere tipo BT-6M 1,3 AC (6V 1,3 AH) o equivalente.

NOTA: Quando si spegne la bilancia premendo il tasto ON/OFF, l'energia non è completamente isolata. Scollegare il cavo di alimentazione, se la bilancia non verra' utilizzata per un lungo periodo.

8.0 RETROILLUMINAZIONE

La retroilluminazione del display LCD può essere impostata dall'utente su sempre spento, sempre acceso o automatico (attivo solo quando la bilancia è in uso o un tasto viene premuto). Vedere impostazione del parametro nella sezione 13.1.2.

La retroilluminazione deve essere impostata su OFF (spenta) quando le batterie sono usate per prolungarne la durata.

9.0 AUTO SPEGNIMENTO

Lo spegnimento automatico può essere impostato dall'utente per disattivare la funzione o ad un intervallo di tempo prefissato. Vedere impostazione del parametro nella sezione 13.1.1.

10.0 FUNZIONAMENTO

10.1 ACCENSIONE DELLA BILANCIA

- Per accendere la bilancia, premere il tasto [**On/Off**].
- Il display mostra il numero di revisione del software quindi tutte le cifre e i simboli lampeggiano prima di effettuare il conteggio fino allo zero. Ciò assicura che tutti i segmenti del display LCD sono attivi. L'ultima unità di peso sarà visualizzata.



- La bilancia si spegnerà automaticamente per risparmiare la batteria se la funzione di spegnimento automatico è impostata (vedere la sezione 13.1.1). Per spegnere la bilancia premere il tasto [**On/Off**].
- Il simbolo della batteria si accende quando la batteria interna deve essere ricaricata. Collegare il modulo di alimentazione alla parte posteriore dell'indicatore e accendere l'alimentazione.

10.2 AZZERAMENTO

- Le funzioni ZERO e TARA vengono combinate in un unico tasto [**Tare/Zero**].
- Si può premere [**Tare/Zero**] in qualsiasi momento per impostare un nuovo punto zero. Riazzere la bilancia può essere necessario se una piccola quantità di peso è ancora indicato quando la piattaforma è vuota.
- Se il peso è inferiore al 2% della portata massima, premendo

[**Tare/Zero**] la bilancia verra' azzerata. Tuttavia, se il peso sulla bilancia e' superiore al 2%, premendo [**Tare/Zero**] la bilancia verra' azzerata. (Vedere la prossima sezione su come tarare la bilancia)

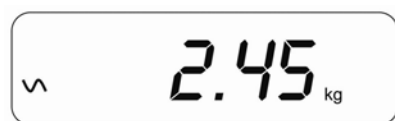
- La bilancia ha una funzione di rintraccio automatico di azzeramento per tenere conto di spostamento del punto zero dovuto a modifiche dell'ambiente o all'accumulo di polvere sulla piattaforma.

10.3 TARATURA

- Azzerare la bilancia premendo il tasto [**Tare/ Zero**] se necessario. L'indicatore di zero sara' attivato.



- Posizionare un contenitore sulla piattaforma, un valore del suo peso sara' visualizzato.



- Premere il tasto [**Tare/Zero**] per tarare la bilancia. Il peso che e' visualizzato viene memorizzato come valore della tara. Questo valore viene sottratto dal display, lasciando zero sul display. L'indicatore "**Net**" sara' attivato.



- Come un prodotto viene aggiunto al contenitore, solo il peso del prodotto sara' mostrato. La bilancia puo' essere tarata una seconda volta se un altro tipo di prodotto viene aggiunto al primo. Quindi solo il peso del prodotto che viene aggiunto dopo la taratura verra' visualizzato.
- Quando il contenitore viene rimosso un valore negativo viene mostrato. Se la bilancia e' stata tarata poco prima di togliere il contenitore, questo valore e' il peso lordo del contenitore e di tutti i prodotti. Anche l'indicatore di zero sara' presente perche' la piattaforma torna nella stessa posizione di quando il tasto [**Tare/Zero**] e' stato premuto.



- **Nota:** Se la capacità della bilancia è di 6000g e un contenitore del peso di 2450g è utilizzato e tarato, la bilancia può essere utilizzata per pesare il materiale fino a 3550g.

10.4 SELEZIONE DELLE UNITÀ

Per selezionare l'unità di pesatura premere il tasto **[Unit]** per spostarsi da un'unità all'altra. L'unità di pesatura deve essere attivata dagli utenti in anticipo (vedi sezione 13.1.3). Se un'unità viene disattivata, non può essere selezionata usando il tasto **[Unit]**.

10.5 PESATURA

- Quando la bilancia è a zero, inserire un elemento da pesare sulla piattaforma. Il display visualizzerà il peso nell'unità selezionata in precedenza. Il risultato della pesatura può essere visto in altre unità attivate usando il tasto **[Unit]**.
- Se si utilizza un contenitore, questo può essere tarato come descritto in 10.3. La bilancia indica poi il peso netto del materiale aggiunto.

11.0 INTERFACCIA RS-232

Le Bilance CPW^{plus} vengono consegnate con una interfaccia RS-232 bidirezionale.

I parametri dell'interfaccia

sono:

Trasmissione di data di pesatura
via RS-232
Codice ASCII
Baud rate (velocità di
trasmissione)selezionabile
Pezzi di data selezionabili
Parità selezionabile

Dettagli della connessione sono:

Attacco con 9 spille D-subminiatura
Spilla 3 Dati trasmessi
Spilla 2 Data ricevuti
Spilla 5 Segnale terra

Trasmissione normale: (Vedere sezione 13.1.7)

aggiungere: A
G/W: + 2.00 kg G/W e' peso lordo
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
aggiungere: A
N/W: + 1.00 kg N/W e' peso netto
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>

Trasmissione continua: (Vedere sezione 13.1.7)

ASNG/W + 0.00 xx A e' l'indirizzo di comunicazione emmsso
ASNG/W + 0.51 xx dall' utente., S significa stabile, N significa
ASNG/W + 2.99 xx nessun errore G/W significa peso lordo, xx
significa unita' scelta
<cr><lf>

La bilancia può essere controllata da un computer usando i seguenti comandi. I comandi devono essere inviati in lettere maiuscole, cioè "T" e non "t". I formati d'ingresso e d'uscita sono riportati di seguito.

Formato di entrata:

Z <cr> <lf>	Tarare la bilancia per mostrare il peso netto- Lo stesso come premere [Tare/Zero]
H <cr> <lf>	Mette la bilancia su "hold" se la funzione e'abilitata. Lo stesso premendo [Hold]
N <cr> <lf>	Manda il peso netto all'interfaccia RS-232 .
G <cr> <lf>	Manda il peso lordo all'interfaccia RS-232.
T <cr> <lf>	Manda il peso tara all'interfaccia RS-232 .

Formato di uscita:

G
+ 2.00 kg
<cr><lf>
N
+ 1.00 kg
<cr><lf>

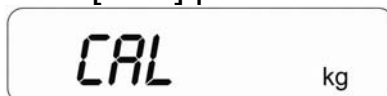
12.0 CALIBRATURA

- Occasionalmente la bilancia dovrebbe essere controllata che pesi correttamente usando un peso conosciuto.
- Azzerare la bilancia. Mettere il peso al centro della piattaforma e prendere nota della lettura. Calibrare la bilancia, se necessario.

NOTA: Prima di eseguire la calibratura si dovrebbe assicurare di avere il peso corretto. I pesi dovrebbero essere di una precisione che è appropriata per la bilancia da calibrare, ad esempio, OIML Classe tipo M1 o ASTM E617 Classe 4. Se non c'è il peso corretto non tentare la calibratura.

PROCEDURE

- Mentre nella normale modalità di pesatura, premere e tenere premuto il tasto [**Tare/Zero**] per 4 secondi.
- Il display mostrerà "**CAL**" insieme con l'unità di misura selezionata per ultima. L'unità può essere modificata utilizzando il tasto [**Unit**] per calibrare in kg o lbs.



A digital display showing the text "CAL" in a large font on the left and "kg" in a smaller font on the right.

- Premere il tasto [**Print/Hold**]. Il display visualizzerà "**L xx**" dove **xx** è il peso di calibratura che è selezionabile dall'utente

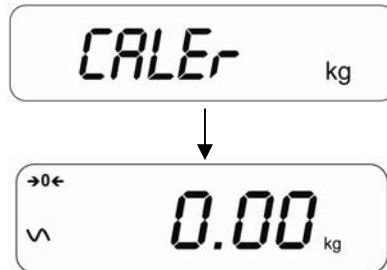


A digital display showing the text "L" in a large font on the left, "25" in a large font in the middle, and "kg" in a smaller font on the right.

- Utilizzare il [**Tare/Zero**] per cambiare la cifra che lampeggia e il [**Print/Hold**] per passare alla cifra successiva.

- Premere il tasto **[Unit]** per confermare il peso di calibratura. La cifra smetterà di lampeggiare.

Nota: Se il peso selezionato è inferiore al 10% della capacità della bilancia, un messaggio di errore "**CALEr**" verrà visualizzato e la bilancia ritornerà a zero. Ripetere la procedura correttamente.



- Mettere il corretto peso i calibratura scelto dall'utente al centro del piattaforma.
- Premere il tasto **[Unit]**. Il display tornerà 'alla modalità di pesatura.
- **Nota:** Se il peso caricato è superiore al $\pm 20\%$ della calibratura di riferimento della fabbrica, un messaggio di errore "CALEr" verrà visualizzato e la bilancia tornerà a pesare senza che la calibratura venga salvata. Quindi ripetere la procedura correttamente.
- Rimuovere il peso.
- Verificare che la bilancia sia calibrata correttamente. Ripetere il processo, se necessario.

13.0 INSTALLAZIONE DEI PARAMETRI

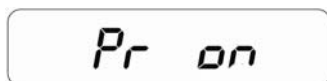
13.1 PARAMETRI DELL'UTENTE

La bilancia può essere impostata come desiderato dall'utente per controllare l'operazione di pesatura. Vedere la sezione 18,0 per l'elenco completo dei parametri.

- Spegnere la bilancia.
- Tenere il [**Tare/Zero**] quindi premere il tasto [**On/Off**] momentaneamente. Rilasciare il [**Tare/Zero**]. Il display mostra il primo parametro - spegnimento automatico.
- Per uscire dall'impostazione del parametro in qualsiasi momento, premere il tasto [**Print/Hold**].
- Per far scorrere i parametri dell'utente, premere il tasto [**Unit**] che passerà al parametro successivo.
- Per ritornare alla pesatura normale, spegnere e riaccendere la bilancia o premere il tasto [**Print/Hold**].

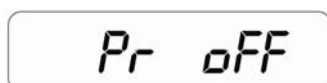
13.1.1 SPEGNIMENTO AUTOMATICO

- Il primo parametro è di impostare la funzione di spegnimento automatico. Il display visualizzerà "**Pr**" (IMPOSTAZIONE PREDEFINITA).
- Premere [**TarE/Zero**] per alternare tra "**Pr**" e "**Pr**".



The image shows a rectangular display box with rounded corners. Inside, the text "Pr on" is displayed in a monospaced font. "Pr" is larger and more prominent than "on".

Permette la funzione di spegnimento automatica. L'energia sarà disattivata dopo 2 minuti se un tasto non è stato premuto per 2 minuti e la bilancia è a zero. Se non vi è alcun peso sulla bilancia o se si preme un tasto, la bilancia continuerà a funzionare.



The image shows a rectangular display box with rounded corners. Inside, the text "Pr off" is displayed in a monospaced font. "Pr" is larger and more prominent than "off".

Disattiva la funzione di spegnimento automatico. La bilancia non si spegnerà automaticamente.

- Premere il tasto (**Unit**) per confermare la selezione e passare al parametro successivo.

13.1.2 ATTIVARE LA RETROILLUMINAZIONE

- Il secondo parametro per impostare la funzione di retroilluminazione. Sul display apparerà la scritta "**bL 3**" (IMPOSTAZIONE PREDEFINITA).
- Premere il tasto [**Tare/Zero**] per modificare le impostazioni

bL 1

La retroilluminazione si spegnerà
La retroilluminazione dovrebbe essere impostata su OFF quando le batterie sono usate per prolungare la durata della batteria.

bL 2

La retroilluminazione è sempre impostata su ON

bL 3

La retroilluminazione automatica sarà disattivata a meno che un peso sia posto sul piatto. Quando il peso viene rimosso, la retroilluminazione rimarrà per 10 secondi dopo che la bilancia torna a zero.

- Premere il tasto [**Unit**] per confermare la selezione e il passaggio al parametro successivo.

13.1.3 ABILITARE LE UNITA'

- Il terzo parametro è per abilitare o disabilitare l'unità di peso in modo che l'utente possa selezionare le unità abilitate durante l'operazione di pesatura. Display mostrerà "on kg" (IMPOSTAZIONE PREDEFINITA)
- [**Tara/Zero**] per passare tra "on" e "off".

on kg

Abilita l'unità'

off kg

Disabilita l'unità'

- Premere il tasto [**Unit**] per confermare la selezione e passare alla successiva unità "lb".

- Dopo che tutte le unità sono impostate, premere il tasto **[Unit]** per passare al parametro successivo.

13.1.4 INDIRIZZO DI COMUNICAZIONE

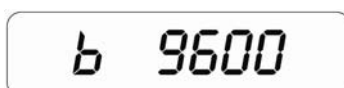
- Il quarto parametro è per impostare l'ID per l'uscita dei risultati per l'RS-232. Sul display apparirà la scritta "Add 0" (IMPOSTAZIONE PREDEFINITA)

A rectangular display box with rounded corners containing the text "Add 0" in a monospaced font.

- Questo parametro imposta gli indirizzi di comunicazione che vengono inviati tramite interfaccia RS-232 come un codice ID. Ci sono 26 opzioni per selezionare da "Add0" a "Add25 ". Selezionare "Add 0" per nessun indirizzo. I numeri si riferiscono all'alfabeto per esempio 1 =A, 2 =B 25 =Y
- Utilizzare il **[Tara/Zero]** per scorrere attraverso le opzioni.
- Premere il tasto **[Unit]** per confermare la selezione e passare al parametro successivo.

13.1.5 SELEZIONE VELOCITÀ DI TRASMISSIONE (BAUD RATE)




- Il quinto parametro è quello di selezionare la velocità di trasmissione al secondo che è la velocità di invio dei dati all'interfaccia RS-232. Sul display apparirà la scritta "b 9600" (IMPOSTAZIONE PREDEFINITA)
- Usare il tasto **[Tara/Zero]** per scorrere attraverso le opzioni.
- Sono disponibili tre opzioni:

A rectangular display box with rounded corners containing the text "b 2400" in a monospaced font.A rectangular display box with rounded corners containing the text "b 4800" in a monospaced font.A rectangular display box with rounded corners containing the text "b 9600" in a monospaced font.

- Premere il tasto [**Unit**] per confermare la selezione e passare al parametro successivo.

13.1.6 SELEZIONE DI BIT RATE E PARITÀ




- Il sesto parametro è quello di selezionare la velocità in bit e parità utilizzata per l'invio dei dati all'interfaccia RS-232. Sul display apparirà la scritta "PAR 1" (IMPOSTAZIONE PREDEFINITA)

	8 bits parità	senza
	7 bits uguale	parità
	7 bits dispari	parità

- Utilizzare il [**Tara/Zero**] per scorrere attraverso le opzioni.
- Premere il tasto [**Unit**] per confermare la selezione e il passaggio al parametro successivo.

13.1.7 SELEZIONE MODALITÀ DI TRASMISSIONE




- Il settimo parametro è quello per selezionare la modalità di trasmissione. Sul display apparirà la scritta "**trn 1**" (IMPOSTAZIONE PREDEFINITA). Vedere la TABELLA ATTESA "Hold" e STAMPA "Print" nella sezione 13.1.9 .

	Nessuna uscita dati
	Uscita dati in continuazione
	Uscita normale quando il tasto [Print/Hold] viene premuto

- Utilizzare il [**Tare/Zero**] per scorrere attraverso le opzioni.
- Premere il tasto [**Unit**] per confermare la selezione e passare al parametro successivo.

13.1.8 SELEZIONE FUNZIONE "HOLD"

- L'ottavo parametro è per impostare la funzione "Hold". Sul display apparirà la scritta "Hold 1" (IMPOSTAZIONE PREDEFINITA). Vedere la TABELLA ATTESA "Hold" e STAMPA "Print" nella sezione 13.1.9 .

	Nessuna funzione "Hold"
	Funzione "Hold" automatica
	Funzione "Hold" manuale

- Utilizzare il [**Tare/Zero**] per scorrere attraverso le opzioni.
- Se la selezione di "**Hod 2**" o "**Hod 3**" è stata fatta, porterà alla IMPOSTAZIONE DEL TEMPO LIMITE DI ATTESA (vedere la sezione 13.1.9). Il display visualizzerà "**Hold**" sopra il peso durante il funzionamento.
- Se "**Hod 1**" è selezionato, premendo il tasto [**Unit**] si tornerà al primo parametro di spegnimento automatico.
- Se si vuole tornare a pesare, premere il tasto [**Print/Hold**].

13.1.9 METTERE LIMITE DI TEMPO SULLA FUNZIONE "HOLD"

- Questo parametro è per fissare il limite di tempo entro il quale il display viene mantenuto dopo che la funzione "Hold" è stata usata. È applicabile se la funzione "Hold" è impostata su "**Hod 2**" o "**Hod 3**".
- Utilizzare il tasto [**Tare/Zero**] per scorrere attraverso le opzioni.
- Le opzioni sono:

	Ritiene il display per un tempo indefinito
---	--

Ht, 1

Ritiene il display per
15 (1 x 15) secondi

Ht, 2

Ritiene il display per
30 (2 x 15) secondi

Ht, 3

Ritiene il display per
for 45 (3 x 15)
secondi

Ht, 4

Rietine il display per
60 (4 x 15) secondi

- Premere il tasto [**Unit**] per confermare la selezione e tornare al primo parametro o premere il tasto [**Print/Hold**] per uscire dal parametron.

TABELLA PER “HOLD” (ATTESA) E “PRINT” (STAMPATUTA)

	trn 1	trn 2	trn 3
Hod 1	RS-232 e' spento “Hold” (Attesa) è spento Il tasto [Print/Hold] non ha nessuna funzione	Stampa in continuazione. “Hold” (Attesa) è spento. Il tasto [Print/Hold] non ha nessuna funzione.	. RS-232 viene stampa quando [Print/Hold] viene premuto. Funzione “Hold” è disabilitata.
Hod 2	RS-232 e' spento. “Hold” (Attesa) avviene automaticamente quando il peso è stabile. “Hold” viene rilasciato se [Print/Hold] viene premuto o se per il tempo scade come per messa a punto Hti .	Stampa in continuazione “Hold” (Attesa) avviene automaticamente quando il peso è stabile. “Hold” (Attesa) viene rilasciato se [Print/Hold] viene premuto o scade il tempo come per messa a punto Hti .	RS-232 stampa e “Hold” avviene automaticamente quando il peso e' stabile. Se [Print/Hold] viene premuto cio' si verificherà nouvamente. Funzione “Hold” viene rilasciata se si preme nouvamente il tasto (Print/Hold) o il tempo scade come per messa a punto Hti .

Hod 3	RS-232 è spento "Hold" (Attesa) si verifica quando il tasto [Print/Hold] è premuto. "Hold" (Attesa) viene rilasciato se [Print/Hold] viene premuto nuovamente o se il tempo scade come per messa a punto Hti .	Stampa in continuo. "Hold" (Attesa) si verifica quando il tasto [Print/Hold] è premuto. "Hold" (Attesa) viene rilasciato se [Print//Hold] viene premuto nuovamente o scade il tempo come per Hti .	S-232 stampa e "Hold" ('attesa) si verifica quando [Print/Hold] viene premuto. Se [Print/Hold] viene premuto una seconda volta "Print" (stampatura) si verificherà di nuovo. "Hold" (Attesa) viene rilasciato se [Print/Hold] viene premuto nuovamente o scade il tempo come per messa a punto Hti .
--------------	---	---	--

13.2 PARAMETRI TECNICI

I parametri tecnici consentono l'aggiustamento di precisione e velocità della bilancia. Vedere la sezione da 18.0 per l'elenco completo dei parametri.

- Spegnere la bilancia.
- Tenere premuto il tasto **[Unit]** quindi premere **[On/Off]** momentaneamente. Rilasciare il tasto **[Unit]**. Il display mostra il primo parametro tecnico per impostare il filtro "**Fi x**".
- Per lasciare l'impostazione del parametro in qualsiasi momento, premere il tasto **[Print/Hold]**.
- Per scorrere attraverso i parametri tecnici, premere il tasto **[Unit]** che farà passare al parametro successivo.
- Per ritornare alla pesatura normale, spegnere la bilancia e riaccenderla nuovamente o premere il tasto **[Print/Hold]**.

13.2.1 FILTRO

Questo parametro è per l'impostazione della velocità del filtro del display. In ambienti difficili il filtro deve essere impostato sul limite più lento per ridurre al minimo le influenze esterne sulla bilancia. Per la pesatura di piccoli campioni o progressivo riempimento, il filtro deve essere impostato ad un valore di velocità superiore.



- Premere [**Tare/Zero**] per scorrere attraverso le opzioni. Il display visualizzerà "Fi 1" a "Fi 3". Se è impostata su "F1, 1" il display è al suo minimo e a "F1 3" il display è nella sua impostazione più veloce.
- Premere [**Unit**] per confermare la selezione e passare al parametro successivo.

13.2.2 RINTRACCIABILITA' DELLO ZERO

Questo parametro è per definire il limite di rintracciabilità dello zero. L'azzeramento aiuterà la bilancia a mantenere o riportarla a zero e dovrebbe essere aumentato se grandi pesi vengono lasciati sulla bilancia o la temperatura non è consistente.



- Premere [**Tare/Zero**] per scorrere attraverso le impostazioni. Il display visualizzerà "ZEo 1" a "ZEo 8". Se è impostato su "ZEo 1" l'azzeramento è al suo minimo e "ZEo 8" al suo massimo.
- Premere [**Unit**] per confermare la selezione e passare al parametro successivo.

13.2.3 CAMPO DI STABILITA'

Questo parametro è per impostare il limite dell'indicatore di stabilità. Questo è usato per determinare quando la bilancia stampera' automaticamente, e indicare che il peso è stabile.



- Premere [**TarE/Zero**] per scorrere attraverso le impostazioni. Il display visualizzerà "StA 1" a "StA 8". Se è impostata su "StA 8" la stabilità è al suo massimo "StA 1" al suo minimo.
- Premere [**Unit**] per confermare la selezione e passare al parametro successivo.

13.2.4 RINTRACCIABILITA' DI STABILITA'

Questo parametro e' per indicare la misura del campo di stabilita'. Questo e' usato per stabilizzare la bilancia quando un risultato di pesatura e' ottenuto.



- Premere [**Tare/Zero**] per scorrere attraverso le impostazioni. Il display visualizzera' "**Str 1**" a "**Str 5**". Se e' impostata su "**Str 1**" il campo di stabilita' e' al suo minimo e "**Str 5**" al suo massimo.
- Quando viene visualizzato il valore desiderato, premere il tasto [**Print/Hold**] per selezionare il valore e uscire dai parametri tecnici. Il display contera' sino a zero e la bilancia ritornera' alla pesatura normale.
- Se e' premuto [**Unit**] invece di [**Print/Hold**], il display chiederà il "Pin" per entrare nei parametri di fabbrica. Spegnerne la bilancia.
- Accendere la bilancia per avviare l'operazione.



13.3 PARAMETRI DI FABBRICA

Se dopo l'ultimo parametro tecnico il tasto [**Unit**] e' premuto, la bilancia passera' alla sezione dei parametri di fabbrica. Questa sezione contiene importanti informazioni in riferimento alla calibratura ed e' protetta da un codice "Pin" che puo' essere accesso solamente da parte di un tecnico qualificato. Per uscire, l'utente deve spegnere la bilancia quando il display indica "**Pi**".



14.0 MESSAGGI DI ERRORE

Durante l'accensione iniziale di prova o durante l'operazione la bilancia può visualizzare un messaggio di errore. I messaggi di errore sono descritti di seguito.

CODICE DI ERRORE	DESCRIZIONE	CAUSE POSSIBILI
	Un segnale acustico continuo.	Il Peso sul piatto supera la capacità della bilancia. Rimuovere il peso dalla piattaforma.
	Se il peso è inferiore al 10% o più del 20% della capacità della bilancia, viene visualizzato un messaggio di errore "CALER" e la bilancia ritorna a zero.	Peso di calibratura incorretta. Ripetere la procedura correttamente.

Se viene visualizzato un messaggio di errore, ripetere la procedura che ha provocato il messaggio, come per esempio riaprire la bilancia, calibratura o qualsiasi altra funzione. Se il messaggio di errore è ancora visualizzato, contattare il fornitore per ulteriore assistenza.

15.0 PEZZI DI RICAMBIO E ACCESSORI

Se avete bisogno di ordinare accessori e parti di ricambio, contattare il rivenditore o Adam. Un elenco parziale di tali elementi è come segue:

Accessori	Numero
Valigia per trasporto(Soltanto per modelli CPW _{plus} Standard)	7954
Stampante	8023
Cavo RS-232	9014
Stuoia antiscivolo (Soltanto per modelli CPW _{plus} L)	9013

Pezzi di ricambio	Numero Number
Adattatore di energia	7973
Copertura per la tastiera	7960
Piatto in acciaio inossidabile per CPW _{plus}	7972
Piatto in acciaio inossidabile per CPW _{plus} M	9011
Piatto in acciaio inossidabile per CPW _{plus} L	9010
Batteria di ricambio acido-piombo per CPW _{plus} M, CPW _{plus} L	9012

16.0 INFORMAZIONE DI SERVIZIO

Questo manuale spiega i dettagli del funzionamento. In caso di problemi con la bilancia che non siano direttamente affrontati nel manuale, contattare il fornitore. Per fornire ulteriore assistenza, il fornitore avrà bisogno delle informazioni seguenti da tenere a portata di mano:

A. La sua azienda

-Nome:

-Nome della persona di riferimento:

-Contatti della persona di riferimento (telefono, e-mail, fax o altro):

B. Dettagli dell'unità acquistata

(Queste informazioni devono essere sempre disponibili per ogni contatto o corrispondenza futura. Sugeriamo di compilare il seguente modulo al più presto e di conservarne una copia.)

Modello della bilancia:	CPW ^{plus} _____
Numero di serie dell'unità:	
Revisione software (Visualizzata all'accensione):	
Data di acquisto:	
Nome e indirizzo del fornitore:	

C. Breve descrizione del problema

17.0 INFORMAZIONE DI GARANZIA

ADAM Equipment offre una Garanzia Limitata (Parti di ricambio e mano d'opera) per i componenti che non funzionano a causa di difetti in materiale o di lavorazione.

La garanzia decorre dalla data di consegna.

Durante il periodo di garanzia qualora si renda necessaria una riparazione l'acquirente deve informare il fornitore o ADAM Equipment. L'impresa o il suo tecnico autorizzato si riservano il diritto di riparare o sostituire i componenti sul posto dell'acquirente o in una delle officine ADAM a seconda della gravità dei problemi a nessun costo aggiuntivo. Tuttavia le spese relative all'invio delle parti difettose al centro di assistenza sono a carico dell'acquirente.

La garanzia cesserebbe di funzionare se l'apparecchiatura non venisse restituita in confezione originale e con una corretta documentazione per validare il reclamo. Tutti i reclami sono alla sola discrezione di ADAM Equipment.

Questa garanzia non si applica ad apparecchiature con difetti dovuti ad un uso improprio, danni accidentali, esposizione a materiali radioattivi, negligenze, installazione difettosa, modifiche non autorizzate o tentativi di riparazione, il mancato rispetto delle prescrizioni o raccomandazioni fornite in questo manuale.

Il prodotto può contenere una batteria ricaricabile che è stata progettata per essere rimossa e sostituita da parte dell'utente. ADAM Equipment garantisce la fornitura di una batteria di ricambio se quest'ultima si manifesta difettosa di materiale o di fabbricazione durante il periodo iniziale di utilizzo del prodotto nel quale sia stata installata una batteria.

Come in tutte le batterie, la capacità massima diminuisce con il tempo o l'uso e il ciclo di vita di una batteria può variare a seconda del modello, la configurazione, utilizzazione e della corrente d'alimentazione. Una diminuzione della capacità massima della batteria o ciclo di vita della stessa non è un difetto del materiale o di lavorazione e non è coperta dalla garanzia limitata.

Riparazione effettuata durante la garanzia non estende la garanzia. Componenti rimossi durante le riparazioni diventano proprietà dell'azienda.

I diritti legali del cliente non vengono influenzati da questa garanzia. In caso di disputa i termini di questa garanzia sono governati dalla legge del Regno Unito (UK). Per dettagli completi della garanzia consultare i termini e le condizioni di vendita disponibili sul nostro sito www.adamequipment.com

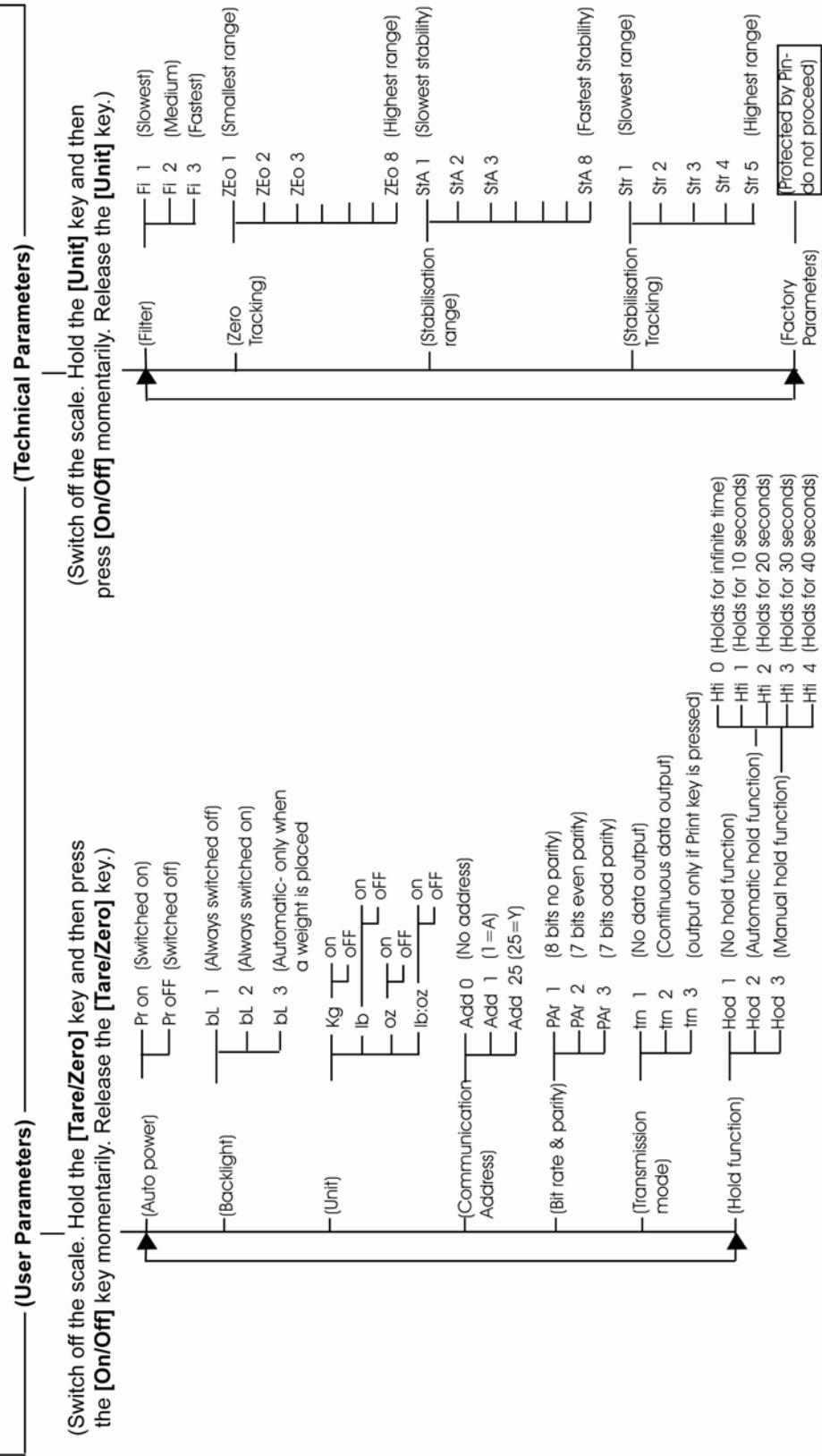
Parameter Layout for CPWplus Scales (section 13.0)

Keys (general description of the key functions while in this section):

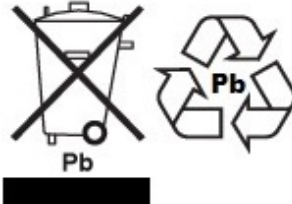
[Tare/Zero] - to scroll through parameters / options within a parameter

[Unit] - accept new setting and move to next parameter

[Print/ Hold] - return to previous / return to normal weighing (may not save changes)



WEEE 2012/19/EU



This device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements. Disposal of batteries (if fitted) must conform to local laws and restrictions.

Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. L'élimination de la batterie doit être effectuée conformément aux lois et restrictions locales.

Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt.

Dispositivo no puede ser desechado junto con los residuos domésticos

Dispositivo non può essere smaltito nei rifiuti domestici.

FCC / IC CLASS A DIGITAL DEVICE EMC VERIFICATION STATEMENT

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules and Canadian ICES-003/NMB-003 regulation. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

CALIFORNIA PROPOSITION 65 - MANDATORY STATEMENT

WARNING: This product includes a sealed lead-acid battery which contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.



Adam Equipment products have been tested with, and are always supplied with mains power adaptors which meet all legal requirements for the intended country or region of operation, including electrical safety, interference and energy efficiency. As we often update adaptor products to meet changing legislation it is not possible to refer to the exact model in this manual. Please contact us if you need specifications or safety information for your particular item. Do not attempt to connect or use an adaptor not supplied by us.

ADAM EQUIPMENT è un'azienda con certificazione ISO 9001:2008 globale con più di 40 anni di esperienza nella produzione e vendita di apparecchiature elettroniche.

I prodotti sono venduti attraverso una rete di distribuzione mondiale supportati da aziende ADAM in UK (Ufficio Centrale), Germania, USA, Sud AFRICA, Australia e Cina .

I prodotti ADAM sono venduti prevalentemente per laboratorio, educazione, sanitari e segmenti industriali.

La gamma dei prodotti può essere descritta come segue:

- Bilance analitiche e di precisione
- Bilance compatte e portatili
- Bilance ad alta capacità
- Bilance per analisi di umidità
- Bilance meccaniche
- Bilance contapezzi
- Bilance per controllo peso digitale
- Piattaforme per elevate prestazioni
- Bilance gru
- Bilance peso persone e animali
- Bilance commerciali

Per l'elenco completo di tutti i prodotti ADAM visitate il nostro sito www.adamequipment.com

<p>Adam Equipment Co. Ltd. Maidstone Road, Kingston Milton Keynes MK10 0BD UK Phone: +44 (0)1908 274545 Fax: +44 (0)1908 641339 e-mail: sales@adamequipment.co.uk</p>	<p>Adam Equipment Inc. 1, Fox Hollow Rd. Oxford CT 06478 USA Phone: +1 203 790 4774 Fax: +1 203 792 3406 e-mail: sales@adamequipment.com</p>	<p>AE Adam GmbH. Instenkamp 4 D-24242 Felde Germany Phone +49 (0)4340 40300 0 Fax: +49 (0)4340 40300 20 e-mail: vertrieb@aeadam.de</p>
<p>Adam Equipment S.A. (Pty) Ltd. 7 Megawatt Road, Spartan EXT 22 Kempton Park, Johannesburg, Republic of South Africa Phone +27 (0)11 974 9745 Fax: +27 (0)11 392 2587 e-mail: sales@adamequipment.co.za</p>	<p>Adam Equipment (S.E. ASIA) PTY Ltd 2/71 Tacoma Circuit CANNING VALE 6155 Perth Western Australia Phone: +61 (0) 8 6461 6236 Fax +61 (0) 8 9456 4462 e-mail: sales@adamequipment.com.au</p>	<p>Adam Equipment (Wuhan) Co. Ltd. A Building East Jianhua Private Industrial Park Zhuanyang Avenue Wuhan Economic & Technological Development Zone 430056 Wuhan P.R.China Phone: + 86 (27) 59420391 Fax + 86 (27) 59420388 e-mail: info@adamequipment.com.cn</p>

© Copyright di ADAM Equipment Ltd. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere ristampata o tradotta in qualsiasi forma o con alcun mezzo senza la previa autorizzazione di Adam.

Adam Equipment si riserva il diritto di apportare modifiche alla tecnologia, caratteristiche, specifiche e progettazione delle apparecchiature senza alcun preavviso.

Tutte le informazioni contenute in questa pubblicazione sono al meglio della nostra conoscenza Attuale, completa e precisa al momento del rilascio. Tuttavia, noi non siamo responsabili per interpretazioni che potrebbero derivare dalla lettura di quest materiale